

Nouveauté 2011 ! « PASS'FAMILLE LOISIRS »



Le « Pass Loisirs FAMILLE », en vente à l'Office de Tourisme du Lochois, permet de découvrir ou redécouvrir 18 activités de loisirs en famille à tarifs réduits : le Petit Train Touristique, les balades commentées de Loches, « La Drôle de visite » (visite nocturne théâtralisée), les balades insolites en segway, stages de découverte au Golf de Loches-Verneuil, parcours Spa au centre de bien-être « Les Bains Douches », canoé kayak, centre équestre, ULM et quad, tennis, location de vélos...

Une économie - jusqu'à 33 € par personne – sur l'ensemble des prestations!

OFFICE DE TOURISME DU LOCHOIS

Place de la Marne - 37600 LOCHES - 02 47 91 82 82

www.loches-tourainecotesud.com

tourisme.loches@tourainecotesud.com

LE LOCHOIS CÔTÉ... DÉTENTE



SPECIMEN
Ne peut être utilisé

SPA LES BAINS DOUCHES - LOCHES

Centre de bien-être - Balnéothérapie
Well-being centre

Pass détente confort : 24€ → 20€

- Parcours spa (1h30) avec accès piscine/ pool, sauna, hammam ou / or
 - Parcours tonique / tonic course (2h) accès espace cardio-training, piscine, sauna / with use of cardio-training equipment, pool, sauna + 1 cours au choix (sur réservation)
 - Prêt peignoir + serviette + claquettes / Gowns, towels, flip-flops.
- Les Bains Douches - Rue du Sanitas
37600 Loches - 02 47 59 12 12

BAR LOUNGE LE CARAVAGE

PIANO BAR

Votre 2^{ème} consommation :
50 % de réduction
50 % off second drink

Porte des Cordeliers - 37600 Loches
02 47 91 62 07



SPECIMEN
Ne peut être utilisé

LE LOCHOIS CÔTÉ... PRATIQUE

LOCATION DE VOITURES - Car hire

RENAULT LOCHES :

15 % pour toute location de voiture / 15 % off on all car hire
2, rue de la Fontaine Charbonnelle - 37600 Loches - 02 47 91 38 38

GARAGE PEUGEOT LORILLOU :

15 % pour toute location de voiture
15 % off on all car hire
Av. Aristide Briand - Zac Tivoli
37600 Loches - 02 47 59 00 41



SPECIMEN
Ne peut-être utilisé



SPECIMEN
Ne peut être utilisé

LE LOCHOIS CÔTÉ... SPORTIF

CANOË KAYAK

Canoes and Kayaks

Balade de 2h sur l'Indre
(Loches et Chambourg-sur-Indre)
2 hours boat hire on the River Indre
Départs / Departure : 10h, 13h, et 16h
Week-end en juin / Weekends in June
Tous les jours en juillet et août
Every day in July and August
Location kayak 2/3 places :
2 adultes et 1 enfant (4 ans minimum /
minimum age 4) : 30€ → 27€
Aflo Location : 06 45 89 99 30

LOCATION DE VÉLOS - Bicycle Hire

Partez à la découverte de «L'INDRE À VÉLO» et sillonnez
les boudes cyclotouristiques au départ de Loches
Cycle touring maps and folding maps of the Indre by bike
Tarif journée / Daily hire (sur réservation) : 8€ → 6,50€
M. Jourdain - Rue des Moulins - 37600 Loches - 02 47 59 02 15



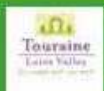
SPECIMEN
Ne peut être utilisé



SPECIMEN
Ne peut être utilisé

ÉQUITATION - Horse riding

- Cours ou promenade à cheval : 1h - Lesson or hacking : 22€ → 20€
- Cours ou promenade à dos de poney / On ponies : 18€ → 16€
- Promenade en main à dos de poney enfant < 7 ans
Leading-rein with pony for under 7 : 7€ → 5€
Ecuries des Grands Robineaux - 37600 Perrusson
02 47 59 24 17 - Sur réservation / on reservation



GOLF DE LOCHES-VERNEUIL

Loches-Verneuil Golf Course

- Stage découverte 2h / jour pendant 2 jours
Introduction to game 2h daily for 2 days : 90€ → 80€
 - Stage découverte 2h / jour pendant 3 jours
Introduction to game 2h daily for 3 days : 135€ → 115€
- La Capitainerie - 37600 Verneuil/Indre - 02 47 94 79 48



SPECIMEN
Ne peut être utilisé

NATUR'AILES - QUAD ET ULM

Quads and Microlights

- Randonnée en quad / Quad outing : 40€ → 38€
 - ULM / Microlights : 5 minutes de vol supplémentaires
5 min free flight in extra
 - Baptêmes / Microlights flight : 35€ - Circuit «Belles demeures du
Lochois» / Circuit over country mansions : 45€
 - Chenonceau et Montpoupon : 60€ - Les 4 Châteaux : 110€
- Base ULM Les Jolletières - 37600 Loches - 06 61 76 05 01
Sur réservation / on reservation



SPECIMEN
Ne peut être utilisé



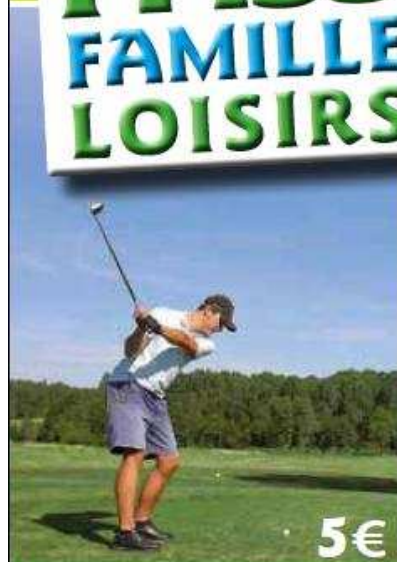
SPECIMEN
Ne peut être utilisé

TENNIS

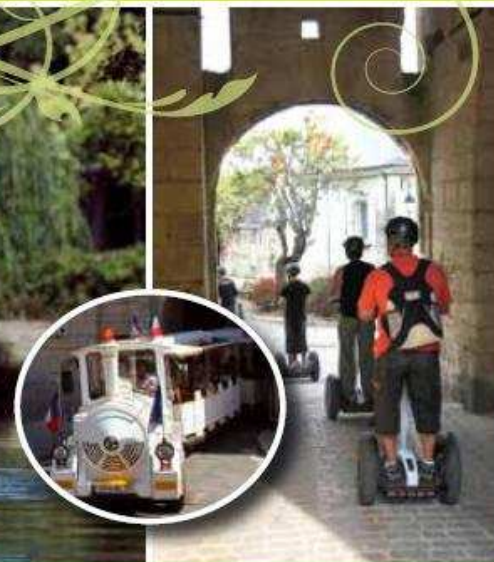
- Location court extérieur / Outside court (1h30) :
10€ → 8€
 - Location court intérieur / Inside court (1h) :
12€ → 10€
- (1 des 2 joueurs doit être licencié - One of
the two players must have his licence)
Réservation Office de Tourisme du Lochois

PASS FAMILLE LOISIRS

LEISURE FAMILY PASS 2011



5€



Le «PASS FAMILLE LOISIRS» vous permet de bénéficier de tarifs préférentiels ou de privilèges : 18 prestataires vous réserveront le meilleur accueil pour un séjour agréable en Lochois. Ce «PASS» s'adresse à une seule famille (individuels ou couples avec ou sans enfant) et l'ensemble de ces offres proposées ne sont utilisables qu'une seule fois pour l'ensemble de la famille. Valable du 15 juin au 30 septembre. Lors de votre visite, chaque prestataire apposera un tampon ou une signature sur l'offre choisie. L'Office

de Tourisme ne peut être tenu responsable de fermetures exceptionnelles des sites partenaires de ce «Pass».

With the "LEISURE FAMILY PASS" (individuals, two adults with or without children) get numerous reductions or advantages on 18 leisure activities. The following advantages can be used just once for the whole family. Valid from 15/06 to 30/09. Cards stamped or signed at each visit. The Tourist Office cannot be held responsible for exceptional closures.



SPECIMEN
Ne peut être utilisé

signature

LE PETIT TRAIN
Touristique de Loches
The Little Train

- Circuit touristique / The Tourist tour :
Du 13/06 au 11/09 - Départs / Departure : 11h30 / 15h / 16h / 17h tous les jours sauf les mercredis matin et samedis matin - Daily except Wednesday mornings and Saturday mornings - Place de la Mairie - Durée : 30 min
Adultes / Adults : 6€ → 4,50 €
Enfants / Children (< 12 ans / years) : 3 €

- Circuit des Lumières / Night trip :
Du 15/07 au 15/08 - Départ 22h les mercredis et vendredis / Departure 10 pm Wednesdays and Fridays - Place de la Mairie - Durée : 30 minutes
Adultes / adults : 8€ → 6 € - Enfants / Children : (< 12 ans) : 5 €
Gratuité à partir du 2^{ème} enfant / Second child travels free
Billetterie / On sale : Office de Tourisme du Lochois

LE LOCHOIS CÔTÉ... DÉCOUVERTE



SPECIMEN
Ne peut être utilisé

Tampon


BALADES À LOCHES

Guided Tour in Loches

Visite commentée «Loches, Cité Royale»
Guided tour «The Royal City of Loches»
Du 4/07 au 5/09 tous les lundis
Mondays (sauf/except le 15/08) : 10h
Départ / Departure Office de Tourisme - Durée : 2h
Adultes / adults : 5,50€ → 3 €
Enfants / Children (6-12 ans) : 3 €
Gratuit moins de 6 ans / Under 6 free
Billetterie / On sale : Office de Tourisme du Lochois

PLANÉTIARIUM DE TAUXIGNY

A la découverte des astres :



Projections sous un dôme de 6 m de diamètre
Film beneath a 6 metre dome:
- Voyage au cœur de notre système solaire
Discover the centre of the solar system :
Adulte/adult : 5€ → 4 €
Enfant < 10 ans / Children over 10 : 3€ → 2 €
Samedi / Saturday à 15h et jeudi / Thursday (juillet et août / July and August) à 20h30
- L'Univers, une histoire de 13 milliards d'années :
The universe, a history of 13 billion years:
Adulte/adults : 5€ → 4 €
Enfant < 10 ans / Children over 10 : 3€ → 2 €
Samedi / Saturday à 17h et lundi / Monday (juillet et août / July and August) à 17h30
Réservation :
Office de Tourisme du Lochois
Planétarium du Moulin de Ligoret - 37310 Tauxigny

SPECIMEN
Ne peut être utilisé

Tampon

A la découverte des PRAIRIES DU ROY

Discovery of the Nature Area «Les Prairies du Roy»



Visite commentée - Guided tour
(Loches, Beaulieu-lès-Loches et Perrusson)
En juillet et août, tous les jeudis : 10h
Thursdays in July and August: 10 AM
Départ / Departure Office de Tourisme
Durée : 2h
Adultes / Adults : 3€ → 2,50 €
Gratuit < 12 ans / Under 12 free
Billetterie / On sale :
Office de Tourisme du Lochois

SPECIMEN
Ne peut être utilisé

Tampon

Économisez jusqu'à
33 € par personne
avec votre
"PASS FAMILLE LOISIRS"
Spare up to **33€ per person**
with your
«FAMILY LEISURE PASS»



«LA DRÔLE DE VISITE»

Visite théâtrale nocturne
Night outside show

Déambulation théâtrale et musicale dans la ville basse et au Logis Royal - Theatrical and musical show to follow through lower town to the Logis Royal
Les 5, 12, 19 et 26 juillet / July - Les 2, 9, 16 et 23 août / August : 21h30
Départ Place de l'Hôtel de Ville / Departure Town Hall
Adultes / adults : 12€ → 10 €
Enfants / Children (12-18 ans) : 10 € - Gratuit < 12 ans / Under 12 free
Billetterie / On sale : Office de Tourisme du Lochois

LE LOCHOIS CÔTÉ... SAVEURS



BAR À VINS - CAVISTE
Les Flaveurs de la Terre - Wine merchant
6 bouteilles achetées : 1 bouteille vous sera offerte
Every seventh bottle free
7 rue Balzac - 37600 Loches - 02 47 91 67 63

SPECIMEN
Ne peut être utilisé

Tampon

BALADE INSOLITE EN SEGWAY

Unusual tour on Segway

A partir de 4 personnes sur réservation / 4 people or more
12 ans minimum / minimum age 12
- Formule Découverte de Loches
Discovering Loches circuit : (45 min) : 25€ → 22 €
- Formule Troglodyte / Troglodyte circuit (2h) : 55€ → 50 €
Réservation Office de Tourisme du Lochois

SPECIMEN
Ne peut être utilisé

Tampon



SPECIMEN
Ne peut être utilisé

Tampon

